

до: „КОМПЛЕКСЕН ОНКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР - СТАРА ЗАГОРА“ ЕООД
гр. Стара Загора, ул. „Д-р Тодор Стоянович“ № 15

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

от: „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД ~~.....~~
със седалище и адрес на управление: гр. София 1750, ж.к.Младост 1, ул. „Димитър
Моллов“ , №....., бл.28Б
с адрес за кореспонденция при провеждане на процедурата: гр.София 1750, ж.к.Младост
1, ул.„Димитър Моллов“ №....., бл.28Б,
тел.: 02 / 4627117, факс: 02 / 9712410, e-mail адрес: info@mte-bg.com ,
Интернет адрес /URL/: www.mte-bg.com
ЕИК : 831641528 , Идент. № по ЗДДС: BG 831641528
IBAN: BG 09 UNCR 7630 1000 0431 12
BIC: UNCR BGSF

Банка УниКредит Булбанк АД клоп Централсц, пл.Св. Неделя 7

Представявано от

инж.Йонка Христова Гетова-Христанова, ЕГН ~~.....~~ я, ул.Бигла 48,
ет.3, ап.5, длъжност - Управител и / или

Славина Христанова Христанова, ЕГН ~~.....~~ т, ул.Розова долина 14,
ет.5, ап.10, длъжност - Прокурис

~~.....~~
~~.....~~

Начин на представяване заедно и поотделно ~~.....~~

Чрез пълномощника Галина Василева Ценова, ЕГН 7703226730, адрес гр.София,
ж.к.Света Троица, бл.313А, бх.В, ап.58

~~.....~~
~~.....~~

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на поръчката от офертата ни за участие в обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на оборудване за Болнична аптека“, като заявяваме желанието си за изпълнение на следната обособена позиция от нея:

Обособена позиция № 2 „СПЕЦИАЛИЗИРАН БОКС ЗА РАЗТВАРЯНЕ НА ЦИТОСТАТИЦИ ОТ ОТВОРЕН ТИП (КЛАС II)“ ~~.....~~

1. Поръчката ще изпълним в съответствие с техническите спецификации и изискванията на възложителя, като Ви доставим следния пов, произведен през 2017г. или 2018г. година апарат, а именно - Предложен апарат СПЕЦИАЛИЗИРАН БОКС ЗА РАЗТВАРЯНЕ НА ЦИТОСТАТИЦИ ОТ ОТВОРЕН ТИП (КЛАС II) модел CytolFAST Top 212, производител FASTER - Италия

По-подробно описание на апарата с цел сравнение с техническите спецификации от документацията на ОП 2 „СПЕЦИАЛИЗИРАН БОКС ЗА РАЗТВАРЯНЕ НА ЦИТОСТАТИЦИ ОТ ОТВОРЕН ТИП (КЛАС II)“ сме дали в приложената отделно



Таблица за съответствие на предложното оборудване с минималните изисквания на Възложителя

/подробно описание на апарата с цел сравнение с техническите спецификации от документацията на ОИ/

2. Апаратът по обособена позиция №3 е вписан в Електронна база данни на медицинските изделия, заплащани с обществени средства на Изпълнителна агенция по лекарствата под наименование
....., с код
производител и заявител

/Вписва се само за Обособена позиция №3 „Автоклав“/

3. Срок за изпълнение на доставката, броим от подписване на договора с възложителя (не по-дълъг от 65 календарни дни) до 60 (шестдесет) календарни дни

/изписва се цифром и словом и се посочи в календарни дни/

4. Същата ще изпълним по следния начин

Доставката ще извършим със собствен транспорт франко мястото на доставка - до КОЦ Стара Загора ЕООД, гр.Стара Загора, ул.Д-р Т. Стояпович“ 15 в срок до 60 кал. дни от сключване на договора за ОИ. В срок от 3 раб. дни от подписване на присмол-предавателния протокол за нея ще извършим монтажа и въвеждане в експлоатация на доставеното оборудване, а в срок от 5 работни дни от съставяне на този протокол ще извършим обучение на медицинския персонал за работа с оборудването.

/описва се/

5. Гаранционен срок на апарата – 25 (двадесет и пет) */изписва се цифром и словом/* месеца, броим от датата на съставяне на протокола за монтаж и въвеждането му в експлоатация (не по-къс от 24 месеца).

6. С пълна валидност на гаранционната отговорност в рамките на посочения гаранционен срок, гаранционното обслужване включва следното 1 профилактичен преглед на година за периода на гаранционния срок.

/посочват се нужните материали, консумативи, дейности и условия на гаранционно обслужване като количество, периодичност на извършване и други предписани от производителя/

7. Монтажът на апарата ще се извърши от -

Сервизен специалист / сервизен инженер от собствения (оторизиран от фирмата-производител) сервизен отдел на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД, с ЕИК 831641528. Сервизният отдел на „МТИ“ ООД се намира на адрес: гр.София 1750, ж.к.Младост 1, ул.“Димитър Моллов“, бл.28Б, тел.02 / 46 27 117, факс 02 / 9712410, e-mail: service@mite-bg.com, www.mite-bg.com, лице за контакт: инж.Николай Байнов, инж. Цветомир Колев, инж.Атанас Топалов.

/индивидуализирани данни за субекта, който ще извърши монтажа – точно наименование, идентификационен номер, адрес, телефон и др./

8. Гаранционното обслужване на апарата ще се осъществява от -

Сервизен специалист / сервизен инженер от собствения (оторизиран от фирмата-производител) сервизен отдел на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД, с ЕИК 831641528. Сервизният отдел на „МТИ“ ООД се намира на адрес: гр.София 1750, ж.к.Младост 1, ул.“Димитър Моллов“, бл.28Б, тел.02 / 46 27 117, факс 02 / 9712410, e-



mail: service@mte-bg.com, www.mte-bg.com, лице за контакт: инж.Николай Байнов, инж. Цветомир Колев, инж.Атанас Топалов.

/индивидуализиращи данни за субекта, който ще извърши гаранционното обслужване – точно наименование, идентификационен номер, адрес, телефон и др./

9. Появилите се дефекти, несъответствия, отклонения и др. в рамките на гаранционния срок ще се отстраняват от

Сервизен специалист / сервизен инженер от собствения (оторизиран от фирмата-производител) сервизен отдел на „Медицинска Техника Инжениринг“ ООД, с ЕИК 831641528. Сервизният отдел на „МТИ“ ООД се намира на адрес: гр.София 1750, ж.к.Младост 1, ул.“Димитър Момчилов“, бл.28Б, тел.02 / 46 27 117, факс 02 / 9712410, e-mail: service@mte-bg.com, www.mte-bg.com, лице за контакт: инж.Николай Байнов, инж. Цветомир Колев, инж.Атанас Топалов.

/индивидуализиращи данни за субекта, който ще извърши отстраняване на появилите се дефекти, несъответствия, отклонения и др. – точно наименование, идентификационен номер, адрес и др./

10. Декларирам, че няма да използваме/ не използваме следните /излишното се зачерква/

подизпълнители, чийто дял в изпълнението е както следва:

10.1. с дял, представляващ.....% от общата стойност на ОП и отнасящ се до следните видове работи от предмета на ОП -, в т.ч. от следните обособени позиции

10.2. с дял, представляващ.....% от общата стойност на ОП и отнасящ се до следните видове работи от предмета на ОП -, в т.ч. от следните обособени позиции

10.3. с дял, представляващ.....% от общата стойност на ОП и отнасящ се до следните видове работи от предмета на ОП -, в т.ч. от следните обособени позиции

На основание чл.66, ал.1 от ЗОП представяме доказателство за поетите от подизпълнителите задължения.

11. Декларирам, че направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за срок от 4 (четири) месеца, считано от крайния срок за получаване на оферти.

(не по-малко от посочения в обявлението)

12. Декларирам, че:

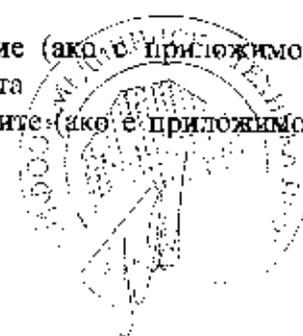
12.1. Запознати сме със съдържанието на проекта за договор, който е част от съдържанието на документацията в посочената ОП.

12.2. Приемаме без възражения условията /кlausите/ на този проект за договор.

Приложения - като неразделна част от техническото предложение прилагаме следните документи:

1. Пълномощно за подаване на техническото предложение (ако е приложимо) - Прилагаме изрично пълномощно на лицето, подписващо офертата

2. Доказателство за поетите задължения от подизпълнителите (ако е приложимо) - Не приложимо, не прилагаме



3. Декларация за съответствие от производителя на апарата или от неговия упълномощен представител по ЗМИ за обособена позиция №3 „Автомат“ и декларация за съответствие по ЗТИИ за останалите обособени позиции. Ако документът е издаден на чужд език той следва да бъде придружена с превод на български език. - Прилагаме декларация за съответствие от производителя на апарата

4. Сертификат (документ за упълномощаване) за извършване на монтаж и на обслужване в гаранционния срок/ поддръжка издаден от фирмата - производител в полза (на името) на участника или лицето, осъществяващо тези дейности. Ако документът е издаден на чужд език той следва да бъде придружена с превод на български език. (Ако посочените дейности по оборудването се осъществяват от лице, различно от участника, следва да бъде представен и писмен договор, уреждащ отношенията помежду им за времето на монтажа/ гаранционното обслужване/ поддръжка в предложения гаранционен срок в офертата). - Прилагаме документ (оторизационно писмо) от производителя на предлагания апарат за упълномощаване от фирмата-производител за извършване на доставка и сервиз

5. Таблица за съответствие на предложеното оборудване с минималните изисквания на Възложителя, която да съдържа най-малко следните колони - техническа спецификация на Възложителя от документацията на ОП, подробна Техническа спецификация предлагана от Изпълнителя и посочена страница в каталог на производителя, брошура или еквивалент, от който да са видни посочените в таблицата параметри на оборудването. - Прилагаме Таблица за съответствие на предложеното оборудване с минималните изисквания на Възложителя

6. Каталог на производителя, брошура или еквивалент, от който да са видни описаните параметри на оборудването в таблицата за съответствие на предложеното оборудване изисквана по т.5 от Приложенията (оригинал и в превод на български език) към настоящото Техническо предложение за изпълнение на поръчката. - Прилагаме Ръководство за употреба (отделни стр.), извадка от сайта на производителя с техн. информация, с превод на български език, и 1 стр. чертеж

Известно ми е, че за неверни данни пося наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния кодекс.

Дата 30/11/2017г.
гр. София

ПОДПИС И ПЕЧАТ:
Галина Ценова

Упълномощник на „МТИ“ ООД
Т. 02/975 51 00

Забележка: Възложителят обръща внимание на участниците че понятията „гаранционна поддръжка“ и „гаранционно обслужване“ имат различен смисъл и съдържание.

Под „гаранционна поддръжка“ се разбира задълженията на изпълнителя да отстранява за своя сметка появилите се в гаранционния срок недостатъци в оборудването.

Под „гаранционно обслужване“ се има предвид изискуемата периодична поддръжка на оборудването/апаратурата (различна от отстраняването на недостатъци за сметка на Изпълнителя по време на гаранционния срок), която следва да е налице за да важи гаранционната отговорност на производителя.

Свкл. Ел. 2 и кл. 23
от ЗЗЛД

Свкл. Ел. 2 и кл. 23
от ЗЗЛД

| | | |
|--|---|---|
| Външни габаритни размери на бокса, позволяващи вкарването му в работното помещение през врати с височина 2300 мм | Габаритни размери на апарата 1320 x 2290 x 785, Ш/В/Д, позволяващи вкарването му в работното помещение през врати с височина 2300 мм. В допълнение, краката на стойката при доставка са свалени и транспортната височина на апарата е намалена до 1990 мм | Ръководство за употреба на CuroFast Top Стр.6, чертеж Стр.1 |
| Стойка за изолатора, осигуряваща отстояние на работната камера от пода минимум 800 мм | Стойка за изолатора, осигуряваща отстояние на работната камера от пода - 880 мм | Чертеж Стр.1 |
| Акcesoари за заустване на изолатора при необходимост | Акcesoари за заустване на изолатора при необходимост | Извадка от сайта на производителя Стр.3 |
| Вградено в работната камера осветление - мин. 900 lux | Вградено в работната камера осветление >1000lux | Ръководство за употреба на CuroFast Top Стр.6 |
| Електрически контакти - 2бр. в работната камера | Електрически контакти - 2бр. в работната камера 1бр. стандартен + 1бр. добавен като опция за КОЦ Ст. Загора | Ръководство за употреба на CuroFast Top Стр.6 Извадка от сайта на производителя Стр.3 |
| UV лампа за дезинфекция на работната камера | UV лампа за дезинфекция на работната камера | Ръководство за употреба на CuroFast Top Стр.29 Извадка от сайта на производителя Стр.3 |
| Работна камера изработена изцяло от неръждаема стомана | Работна камера изработена изцяло от неръждаема стомана | Ръководство за употреба на CuroFast Top Стр.33 |
| Работен плот без заварки и слобки, с повдигнати краища за предпазване от инцидентно разливане | Работен плот без заварки и слобки, с повдигнати краища за предпазване от инцидентно разливане | Ръководство за употреба на CuroFast Top Стр.33 Извадка от сайта на производителя Стр.2 |
| Външна конструкция от електрогальванизирана стомана, с антимикробно покритие, позволяваща лесно почистване и дезинфекция | Външна конструкция от електрогальванизирана стомана, с антимикробно покритие, позволяваща лесно почистване и дезинфекция | Извадка от сайта на производителя Стр.1 |

С уважение:
/вжж Галпа Цеп
1^о ООД

Дата 30/11/2017г.
гр. София

ПЪЛНОМОЩНО

№ 211/София, 23.11.2017 год.

Долуподписаната инж. Йонка Христова Гетова-Христова, с лична карта № 640122366 издадена на 30.04.2010 от МВР гр.София, ЕГН [redacted] на Управител на фирма Медицинска Техника Инженеринг [redacted] № 18136/1991 год. от СГС, ЕИК: 831641528, Данъчен № 1226009678, с адрес: гр.София 1750 ж.к. Младост I бл. 28Б, Удостоверение за актуално състояние от 03.10.2017 год. от Агенция по вписвания София

УПЪЛНОМОЩАВАМ:

ГАЛИНА ВАСИЛIEВА ЦЕНОВА

с лична карта № 645241940, издадена на 10.05.2014 год.
от МВР гр.София, ЕГН: [redacted]
София, ж.к.Света Троица, бл.313

със следните права:

1. Да представлява „Медицинска Техника Инженеринг“ за участие в открита процедура за издаване на обществена поръчка с предмет: „Доставка на оборудване за Болнична аптека“ за нуждите на КОЦ - Стара Загора ЕООД с номер в АОП 00731-2017-0008.
2. Да подписва от името и за сметка на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД всички оригинални документи и образци, които се съдържат в офертата за участие, в това число, но не изчерпателно, офертата за участие, предложението за изпълнение на поръчката и ценовата оферта.
3. Да подпише декларация за присъмяне на условията в проекта за договор и да парафира проектодоговора.
4. Да заверява от името и за сметка на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД всички копия на документи с гриф „Вярно с оригинала“, като се подписва и поставя печата на дружеството.
5. Да участва при работата на комисииите за разглеждане, оценка и класиране на офертите, както и да прави писмени искания за предоставяне копия от протоколите от работата на комисията, като получава всички заверени и незаверени преписи и всички оригинали на документи
6. Да се подписва навсякъде, където е необходимо от името и за сметка на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД във връзка с правата по настоящото пълномощно.
7. Да получава всички необходими оригинални документи във връзка с посочените по-горе права.
8. Да получава и подава тръжни документи, оферти, решения и документи за сключване на договори, както и други необходими документи от участия в процедури по ЗОП.

Настоящото пълномощно е еднократно.

Упълномощител:
Управител МТИ ООД
Инж. Йонка Гетова-Христова

[redacted]
Свеп. бл. 2 и бл. 23
от ЗЗЛД

Свеп. бл. 2 и бл. 23
от ЗЗЛД

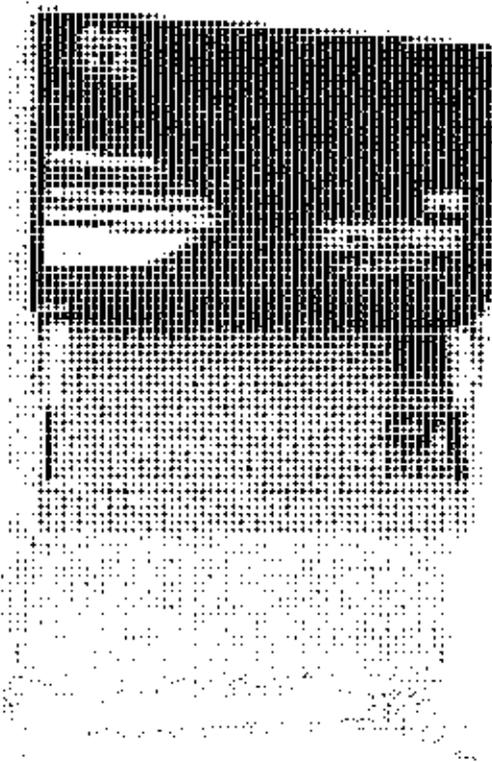
Свеп. бл. 2 и бл. 23
от ЗЗЛД



Превод от английски език

Извадка от официалната страница на производителя:

<http://www.faster-air.com/en/products/cytotoxic-solutions/cytofast-top>



CytoFAST Top

Ламинарни боксове за цитотоксична безопасност CytoFAST Top принадлежат към най-новото поколение системи за ламинарен въздушен поток, произведени от **Faster**, при които изборът на най-висококачествени материали за изграждането им гарантира съответствие с най-строгите стандарти за безопасност.

CytoFAST Top са боксове за лекарствена безопасност на цитотоксични продукти и микробиологична безопасност, проектирани и произведени съгласно изискванията на европейските стандарти EN 12469:2000 и DIN 12980:2005-06.

Те представляват боксове с тросн HEPA филтър, като 100% от въздуха се филтрира през основния H14 HEPA/ULPA филтър директно под работната повърхност, след което 70% от въздуха се рециркулира през рециркулиращия H14 HEPA/ULPA филтър в бокса, докато останалите 30% се изхвърлят през филтър за отработен въздух H14 HEPA/ULPA.

ДЕКЛАРАЦИЯ
за съгласие с клаузите на приложения проект на договора

Долуподписаната инж.Галина Василева Ценова
в качеството ми на Пълномощник на „МТИ“ ООД на „Медицинска Техника Инженеринг“
ООД (посочва се наименованието на участника), с ЕИК 831641528, със седалище и адрес на
управление: Р България, гр.София 1750, ж.к.Младост 1, бл.28Б /ул.“Димитър Момбров“/ –
участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на
оборудване за Болнична аптека“ за нужите на КОЦ - Стара Загора ЕООД

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Като участник в обществената поръчка по отношение на обособена позиция: 2
„СПЕЦИАЛИЗИРАН БОКС ЗА РАЗТВАРЯНЕ НА ЦИТОСТАТИЦИ ОТ ОТВОРЕН ТИП (КЛАС
II)“, сме съгласни и приемаме всички клаузи и условия на приложения проект на договор.

Дата: 30.11.2017 г.

Декларатор

(подпис, печат)

/инж. Галина Ценова, Пълномощник на „МТИ“ ООД/



Срел. вл. 2 ч.сл. 23
от ЗЗЛД

ДЕКЛАРАЦИЯ
за срок на валидност на офертата

Долноподписаната инж. Галина Василева Ценова в качеството ми на Пълномощник на „МТИ“ ООД на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД (посочва се наименованието на участника), с ЕИК 831641528, със седалище и адрес на управление: Р България, гр.София 1750, ж.к.Младост 1, бл.28Б /ул.“Димитър Моллов“/ – участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на оборудване за Болнична аптека“ за пужите на КОЦ - Стара Загора ЕООД

ДЕКЛАРИРАМ, че

Срокът на валидност на офертата по отношение на обособена позиция: 2 „СПЕЦИАЛИЗИРАН БОКС ЗА РАЗТВАРЯНЕ НА ЦИТОСТАТИЦИ ОТ ОТВОРЕН ТИП (КЛАС П)“, е 4 (словом четири) месеца, считано от крайната дата за подаване на офертата, съгласно изискване на Възложителя, посочено в документацията за участие.

Дата: 30.11.2017г.

Декларатор:

(подпис, печат)

/инж. Галина Ценова, Пълномощник на „МТИ“ ООД/

ООД „СТАР ЗАГОРА“
30.11.2017г.
Срок вл. 2 мес 23
от 33.11.17



Превод от английски език



ДА ПОСЛУЖИ, КЪДЕТО Е НЕОБХОДИМО

29.11.2017 г.

Оторизационно писмо

Ние, Faster S.r.l., със седалище ул. „Веселитя“ № 46, 44124 Ферара, Италия, производител и износител на: ЛАБОРАТОРНО ОБОРУДВАНЕ с настоящото потвърждаваме, че:

Господа, МЕДИЦИНСКА ТЕХНИКА ИНЖЕНЕРИНГ ООД (МТИ) Младост 1, бл. 28 Б. /ул. „Димитър Молдов“/, София 1750, България

са оторизирани, като наш търговски представител за България, да участват с наша продуктова гама, от наше име в търгове за обществени поръчки за доставки на изделия на територията на България.

Освен това те са надлежно упълномощени:

- да популяризират, предлагат, преговарят за цени и продават нашите продукти в България;
• да въвеждат в експлоатация нашите продукти;
• да осигуряват квалифициран следпродажбен и технически сервиз и поддръжка в рамките на и след гаранционните срокове;
• да извършват профилактичен и диагностичен контрол на продуктите и да провеждат необходимото продуктово обучение на техническия персонал, който ще използва тези продукти.

Като такива, Медицинска Техника Инженеринг ООД са упълномощени да предлагат за продажба и обслужване всички споменати продукти на територията на България и да участват с оферти във всякакви търгове.

Инженерите на МТИ ООД по сервизното обслужване са надлежно обучени и квалифицирани за осигуряване на всички услуги по отношение на поддръжката, сервиза и обучението.

Настоящото оторизационно писмо е валидно до 31.12.2018 г.

Faster S.r.l.
Джузепе Лозито
Управител
Faster S.r.l.
(подпис, не се чете)

Handwritten signature and stamp in green box: Св. ст. 2 и ст. 23 от 33ЛД

Подписаната Лина Иванова... удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на приложенния документ - Оторизационно писмо от 29.11.2017 г. Преводът се състои от 1 страница.
Преводач: Лина Генева

Handwritten notes in yellow and green boxes: Св. ст. 2 и ст. 23 от 33ЛД





TO WHOM IT MAY CONCERN

29/11/2017

Letter of Authorization

We FASTER SRL based at VIA VESPUCCI 46, 44124 FERRARA ITALY who are producer and exporter of: LABORATORY EQUIPMENT

herewith confirm that:

Messrs.
MEDICAL TECHNICS ENGINEERING Ltd. (MTE)
Mladost 1, Bl. 28 B /Dimitar Mollov Str./
Sofia 1750
Bulgaria

are authorized as our sales agent for Bulgaria to bid at tenders for public procurement of goods with our product range on our behalf at on the area of Bulgaria.

Furthermore they are entitled to:

- to promote, offer, negotiate prices and sell our products in Bulgaria
- to put into operation our products,
- to provide qualified after-sales and technical services and maintenance within and beyond the warranty terms
- to execute prophylactic and diagnostic control of the products and to carry out the required product training of the technical personnel who will use these products.

As such, Medical Technics Engineering Ltd. is authorized to offer for sales and servicing all said products throughout the territory of Bulgaria and quote for any tenders whatsoever.
The service engineers of MTE, Ltd. have been duly trained and are qualified for providing all services in regards to maintenance, service and training.

This authorization letter is valid until 31.12.2018

Open. 21. 2 u.c. 23
OT 33AA

Giuseppe Losito
Managing Director
FASTER s.r.l.



Open. 21. 2 u.c. 23
OT 33AA

Open. 21. 2 u.c. 23
OT 33AA

FASTER IS A CERTIFIED COMPANY
FASTER S.R.L. CON UNICO SOCIO



Превод от английски език

| | | |
|---|---------------------------------------|--|
|  | ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ | |
|---|---------------------------------------|--|



Долуподписаната, законен представител на фирма Faster S.r.l., е настоящото декларирам, че следните продукти:

CytoFAST Top

са в съответствие със следните директиви:

- 2006/42/EO Директива на Европейския парламент и на Съвета относно машините
- 2014/108/EO Директива на Европейския парламент и на Съвета за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост
- 2006/95/EO Директива на Европейския парламент и на Съвета за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и със следните стандарти:

- EN 12469 Биотехнология. Критерии за микробиологична безопасност на работните места
- DIN 12980 Лампнарни боксове за цитостатици – изисквания, изпитване
- EN 61010-1 Изисквания за безопасност на електрическо оборудване за измерване, контрол и лабораторно приложение. Част 1: Общи изисквания.
- EN 61326-1 Електрическо оборудване за измерване, контрол и лабораторно приложение – изисквания за EMC

и, че съгласно гореспоменатите директиви имат маркировка CE ПА.

Също така декларирам, че **инж. Пьетро Баскане** е лицето, оторизирано да подготви съответната техническа документация.

Свек. Ел. 2 и сл. 23
от ЗЗЛД

Faster S.r.l.
я Джулия Турци
едател на съвета

Подписаната, **Лиана Иванова Генева**, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложенния документ. Преводът се състои от 1 страница.
Преводач: **Лиана Генева**

Свек. Ел. 2 и сл. 23
от ЗЗЛД



DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned legal representative of the company Faster S.r.l. hereby declares that the follow products:

CytoFAST Top

are in compliance with the following directives:

- | | |
|-------------|---|
| 2006/42/EC | Directive of the European Parliament and of the Council on machinery |
| 2004/108/EC | Directive of the European Parliament and of the Council on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility |
| 2006/95/EC | Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits |

and with the following standards:

- | | |
|------------|---|
| EN 12469 | Biotechnology: performance criteria for microbiological safety cabinets |
| DIN 12980 | Cabinets for handling cytotoxic drugs – Requirements, testing |
| EN 61010-1 | Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use Part 1: general requirements |
| EN 61326-1 | Electrical equipment for measurement, control and laboratory use EMC requirements |

and, according to the above-mentioned directives, the CE IIA mark has been applied.

The undersigned also declares that the person who is authorised to compile the relevant technical documentation is Mr.

Ing. Pietro Bascapè



Faster S.r.l.
Maria Giulia Turzi
Chairman of the board

Simon 2001.23
OT 332A

Unim. Da 2 14.06.12 101
332A

до: „КОМПЛЕКСЕН ОНКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР - СТАРА ЗАГОРА“ ЕООД
гр. Стара Загора, ул. „Д-р Тодор Стоянович“ № 15

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

от: „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД (платен код за данъци: 831641528)
със седалище и адрес на управление: гр. София 1750, ж.к.Младост 1, ул. „Димитър
Моллов“ №....., бл.28Б
с адрес за кореспонденция при провеждане на процедурата: гр.София 1750, ж.к.Младост
1, ул.„Димитър Моллов“ №_____, бл.28Б
тел.: 02/4627117, факс: 02/9712410, e-mail адрес: info@mte-bg.com ,
Интернет адрес /URL/: www.mte-bg.com
ЕИК : 831641528 , Идент. № по ЗДДС: BG 831641528
IBAN BG 09 UNCR 7630 1000 0431 12
BIC: UNCR BGSF

Банка УниКредит Булбанк АД клон Централен, пл.Св. Неделя 7

Представявано от

инж.Йонка Христова Гетова-Хр. (платен код за данъци: 831641528) адрес гр.София , ул.Бигла 48,
ет.3, ап.5, длъжност - Управител (платен код за данъци: 831641528)

Славина Христанова Хрис. (платен код за данъци: 831641528) адрес гр.София, ул.Розова долина 14,
ет.5, ап.10, длъжност - Пр. (платен код за данъци: 831641528)

(именно в случаите когато има две или повече длъжностни лица, които представляват фирмата, е необходимо да се посочат всички длъжностни лица, които представляват фирмата, и техните длъжности)

Начин на представяване заедно и потвърдено (платен код за данъци: 831641528)

Чрез пълномощника Галина Василсва (платен код за данъци: 831641528), адрес гр.София,
ж.к.Света Троица, бл.313А, бх.В, ап.58 (платен код за данъци: 831641528)

(именно в случаите когато има две или повече длъжностни лица, които представляват фирмата, е необходимо да се посочат всички длъжностни лица, които представляват фирмата, и техните длъжности)

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

Във връзка с обявения от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на оборудване за Болнична аптека“, Ви представяме нашето ценово предложение, както следва:

I. Цена на доставка

1.Изпълнението на предмета на ОП по обособена позиция № 2 с наименованието „СПЕЦИАЛИЗИРАН БОКС ЗА РАЗТВАРЯНЕ НА ЦИТОСТАТИЦИ ОТ ОТВОРЕН ТИП (КЛАС II)“ ще извършим като доставим следното оборудване с цена за доставка, монтаж, въвеждане в експлоатация, обучение на персонала на Възложителя за работа с него, гаранционно обслужване и гаранционна поддръжка в размер на **15 320.00** (петнадесет хиляди триста и двадесет) лв. без ДДС и **18 384.00** (осемнадесет хиляди триста осемдесет и четири) лв. с ДДС.

Предложен апарат СПЕЦИАЛИЗИРАН БОКС ЗА РАЗТВАРЯНЕ НА

ЦИТОСТАТИЦИ ОТ ОТВОРЕН ТИП (КЛАС II) – FASTER CytoFAST Top 212,

производител FASTER - Италия.

(описват се подробно оферирания апарат и цената му без и с ДДС – цифром и словом)

Сген. на 2 и на 23
от ЗЗЛД

Предложената цена включва всички разходи и начисления като мита, данъци, такси, застраховки, транспортни разходи, търговска печалба и др. и се записва **без н е ДДС**. Тя обхваща доставка, монтаж на апарата, въвеждането му в експлоатация, обучението на персонала на възложителя за работа с него, гаранционното обслужване, отстраняване на недостатъци в гаранционния срок с гаранционна поддръжка. Тя се посочва в парична единица „български лев“, до втори знак след десетичната запетая. Цената по обособена позиция №3 „Автоклав“ следва да е съобразена с нормативната уредба за ценообразуването на медицинските изделия, включени в Списъка на медицинските изделия, заплащани по реда на Наредбата за условията и реда за съставяне на списък на медицинските изделия по чл.30 „а“ от Закона за медицинските изделия /ЗМИ/ и за определяне на стойността, до която те се заплащат (приста с ПМС №364/2011г., ДВ бр. 104/2011г. изм. и доп.). Предложената цена на този апарат, не следва да е по-висока от продажната цена, посочена в Списъка на медицинските изделия, заплащани по реда на тази наредбата и поддръжан от ИАЛ – в противен случай няма да бъде разглеждано и класирано съответното ценово предложение.

II. Срок на плащане

Плащането се извършва по банков път, с платежно нареждане, в следните срокове:
0 % авансово плащане (посочва се, но не повече от 20% от цената по т.1) – до три работни дни от подписване на договора и предоставяне от Изпълнителя на Възложителя на фактура.

100 % окончателно плащане - в 30 дневен срок след представяне на следните подписани документи кумулативно:

1. Приемно-предавателен протокол за доставка на оборудването с всички окомплектовки, сертификати, разрешения и инструкции за съхранение и експлоатация, подписан от Възложителя и Изпълнителя или упълномощени от тях лица на датата на доставка на оборудването;

2. Протокол за монтаж и въвеждане в експлоатация на Оборудването, подписан от Възложителя и Изпълнителя или упълномощени от тях лица на датата на монтаж и въвеждане в експлоатация на Оборудването;

3. Протокол за извършено обучение на медицинския персонал, посочен от Възложителя за работа с Оборудването;

4. Фактура, издадена от Изпълнителя и подписана от Възложителя или упълномощено от него лице, съдържаща всички законови реквизити;

5. Декларация за съответствие на Оборудването на български език;

6. Инструкция за експлоатация на Оборудването на български език;

7. Гаранционна карта на Оборудването.

III. Апаратът по т.1 за обособена позиция №3 „Автоклав“ е вписан в Електронна база данни на медицинските изделия, заплащани с обществени средства на Изпълнителна агенция по лекарствата под наименование

....., с код,
производител и заявител

Приложение: пълномощно за подаване на ценовото предложение (ако е приложимо)

Дата 30/11/2017г.

.....

ПОДПИС И ПЕЧАТ:

Свекл. Ел. 2 ч.сл. 23
от ЗЗЛД

2/3

Свекл. Ел. 2 ч.сл. 23
от ЗЗЛД



Галина Ценова

Пълномощник на „МТИ“ ООД

Забележка: Възложителят обръща внимание на участниците че понятията „гаранционна поддръжка“ и „гаранционно обслужване“ имат различен смисъл и съдържание.

Под „гаранционна поддръжка“ се разбира задължението на изпълнителя да отстранява за своя сметка появилите се в гаранционния срок недостатъци в оборудването.

Под „гаранционно обслужване“ се има предвид изискуемата периодична поддръжка на оборудването/апаратурата (различна от отстраняването на недостатъци за сметка на Изпълнителя по време на гаранционния срок), която следва да е палице за да важи гаранционната отговорност на производителя.

до: „КОМПЛЕКСЕН ОНКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР - СТАРА ЗАГОРА“ ЕООД
гр. Стара Загора, ул. „Д-р Тодор Стоянович“ № 15

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

от: „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД
със седалище и адрес на управление: гр. София 1750, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Молдов“, №..., бл. 28Б
с адрес за кореспонденция при провеждане на процедурата: гр. София 1750, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Молдов“ №..., бл. 28Б,
тел.: 02 / 4627117, факс: 02 / 9712410, e-mail адрес: info@mte-bg.com,
Интернет адрес /URL/: www.mte-bg.com
ЕИК : 831641528 , Идент. № по ЗДДС: BG 831641528
IBAN: BG 09 UNCR 7630 1000 0431 12
BIC: UNCR BGSF

Банка УниКредит Булбанк АД клон Централен, пл. Св. Неделя 7

Представявано от

инж. Йонка Христова Гетова- 061 62 41 33 07 331A 64, адрес гр. София, ул. Бигла 48, ет. 3, ап. 5, длъжност - Упр.

Славина Христова Христова- 061 62 41 33 07 331A 40 адрес гр. София, ул. Розова долина 14, ет. 5, ап. 10, длъжност - Прокурор

.....
.....

Начин на представяване заедно и поотделно

Чрез пълномощника Галина Василе- 061 62 41 33 07 331A 30, адрес гр. София, ж.к. Света Троица, бл. 313А, бх. В, ап. 58

.....
.....

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на поръчката от офертата ни за участие в обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на оборудване за Болнична аптека“, като заявяваме желанието си за изпълнение на следната обособена позиция от нея:

Обособена позиция № 4 „Дестилатор“

1. Поръчката ще изпълним в съответствие с техническите спецификации и изискванията на възложителя, като Ви доставим следния пов. произведен през 2017 година апарат, а именно - Предложен апарат Дестилатор модел Дестилатор LELAdesi 65
производител MELAG - Германия.

По-подробно описание на апарата с цел сравнение с техническите спецификации от документацията на ОП № 4 „Дестилатор“ сме дали в приложената отделно Таблица за съответствие на предложеното оборудване с минималните изисквания на Възложителя

/подробно описание на апарата с цел сравнение с техническите спецификации от документацията на ОИ/

2. Апаратът по обособена позиция №3 е вписан в Електронна база данни на медицинските изделия, заплащани с обществени средства на Изпълнителна агенция по лекарствата под наименование
..... с КОД
производител и заявител

/Вписва се само за Обособена позиция №3 „Автоклав“/

3. Срок за изпълнение на доставката, броим от подписване на договора с възложителя (не по-дълъг от 65 календарни дни) до 15 (петнадесет) календарни дни
/изписва се цифром и словом и се посочва в календарни дни/

4. Същата ще изпълним по следния начин

Доставката ще извършим със собствен транспорт франко мястото на доставка – до КОЦ Стара Загора ЕООД, гр.Стара Загора, ул.Д-р Г. Стоянович“ 15 в срок до 15 кал. дни от сключване на договора за ОИ. В срок от 3 раб. дни от подписване на приемопредавателния протокол за вся ще извършим монтажа и въвеждане в експлоатация на доставеното оборудване, а в срок от 5 работни дни от съставяне на този протокол ще извършим обучение на медицинския персонал за работа с оборудването.

/отписва се/

5. Гаранционен срок на апарата – 25 (двадесет и пет) */изписва се цифром и словом/* месеца, броими от датата на съставяне на протокола за монтаж и въвеждането му в експлоатация (не по-къс от 24 месеца).

6. С цел валидност на гаранционната отговорност в рамките на посочения гаранционен срок, гаранционното обслужване включва следното: 2 профилактични прегледа на година за периода на гаранционния срок.

/посочват се нужните материали, консумативи, дейности и условия на гаранционно обслужване като количество, периодичност на извършване и други предписани от производителя/

7. Монтажът на апарата ще се извърши от -

Сервизен специалист / сервизен инженер от собствения (оторизиран от фирмата-производител) сервизен отдел на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД, с ЕИК 831641528. Сервизният отдел на „МТИ“ ООД се намира на адрес: гр.София 1750, ж.к.Младост 1, ул.“Димитър Молдов“, бл.28Б, тел.02 / 46 27 117, факс 02 / 9712410, e-mail: service@nte-bg.com, www.nte-bg.com, лице за контакт: инж.Веселин Генчев, инж. Красимир Кукунджиев.

/индивидуализиращи данни за субекта, който ще извърши монтажа – точно наименование, идентификационен номер, адрес, телефон и др./

8. Гаранционното обслужване на апарата ще се осъществява от -

Сервизен специалист / сервизен инженер от собствения (оторизиран от фирмата-производител) сервизен отдел на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД, с ЕИК 831641528. Сервизният отдел на „МТИ“ ООД се намира на адрес: гр.София 1750, ж.к.Младост 1, ул.“Димитър Молдов“, бл.28Б, тел.02 / 46 27 117, факс 02 / 9712410, с-

Висш. експ. 2 и 23
от ЗЗЛД

Серв. експ. 2 и 23
от ЗЗЛД

mail: service@mte-bg.com , www.mte-bg.com , лице за контакт: инж.Веселин Генчев, инж.Красимир Кукунджиев.

/индивидуализиращи данни за субекта, който ще извърши гаранционното обслужване – точно наименование, идентификационен номер, адрес, телефон и др./

9. Появилите се дефекти, несъответствия, отклонения и др. в рамките на гаранционния срок ще се отстраняват от

Сервизен специалист / сервизен инженер от собствения (оторизиран от фирмата-производителя) сервизен отдел на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД, с ЕИК 831641528. Сервизният отдел на „МТИ“ ООД се намира на адрес: гр.София 1750, ж.к.Младост 1, ул.“Димитър Молдов“, бл.28Б, тел.02 / 46 27 117, факс 02 / 9712410, e-mail: service@mte-bg.com , www.mte-bg.com , лице за контакт: инж.Веселин Генчев, инж.Красимир Кукунджиев.

/индивидуализиращи данни за субекта, който ще извърши отстраняване на появилите се дефекти, несъответствия, отклонения и др. – точно наименование, идентификационен номер, адрес и др./

10. Декларирам, че няма да използваме/ не използваме следните
(финансово съкращения)

подизпълнители, чийто дял в изпълнението е както следва:

10.1. КОНСТРУКЦИОННА ФАБРИКА ЗА ЗАДАЧАТА с дял, представляващ.....% от общата стойност на ОП и отнасящ се до следните видове работи от предмета на ОП -, в т.ч. от следните обособени позиции

10.2. ИНЖЕНЕРНО-СТРОИТЕЛНА ФИРМА ОБЩОСТРОИТЕЛНИ РАБОТИ с дял, представляващ.....% от общата стойност на ОП и отнасящ се до следните видове работи от предмета на ОП -, в т.ч. от следните обособени позиции

10.3. СЪОБЩЕСТВЕНА ЕНЕРГЕТИКА И ТЕПЛОТЕХНИКА с дял, представляващ.....% от общата стойност на ОП и отнасящ се до следните видове работи от предмета на ОП -, в т.ч. от следните обособени позиции

На основание чл.66, ал.1 от ЗОП представяме доказателство за поетите от подизпълнителите задължения. Същата се намира в приложеното съпроводно писмо.

11. Декларирам, че направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за срок от 4 (четири) месеца, считано от крайния срок за получаване на оферти.

(не по-малко от посочения в обявлението)

12. Декларирам, че:

12.1. Запознати сме със съдържанието на проекта за договор, който е част от съдържанието на документацията в посочената ОП.

12.2. Присъмаме без възражения условията /кlausите/ на този проект за договор.

Приложения – като неразделна част от техническото предложение прилагаме следните документи:

1. Пълномощно за подаване на техническото предложение (ако е приложимо) – Прилагаме изрично пълномощно на лицето, подписващо офертата

2. Доказателство за поетите задължения от подизпълнителите (ако е приложимо) – Не приложимо, не прилагаме

Съгн. с л. 2 и с л. 23
от ЗЗЛД

3. Декларация за съответствие от производителя на апарата или от неговия упълномощен представител по ЗМИ за обособена позиция №3 „Автоклав“ и декларация за съответствие по ЗТИП за останалите обособени позиции. Ако документът е издаден на чужд език той следва да бъде придружена с превод на български език. – Прилагаме декларация за съответствие от производителя на апарата

4. Сертификат (документ за упълномощаване) за извършване на монтаж и на обслужване в гаранционния срок/ поддръжка издаден от фирмата - производител в полза (на името) на участника или лицето, осъществяващо тези дейности. Ако документът е издаден на чужд език той следва да бъде придружена с превод на български език. (Ако посочените дейности по оборудването се осъществяват от лице, различно от участника, следва да бъде представен и писмен договор, уреждащ отношенията помежду им за времето на монтажа/ гаранционното обслужване/ поддръжка в предложения гаранционен срок в офертата). – Прилагаме документ (оторизационно писмо) от производителя на предложения апарат за упълномощаване от фирмата-производител за извършване на доставка и сервиз

5. Таблица за съответствие на предложеното оборудване с минималните изисквания на Възложителя, която да съдържа най-малко следните колони – техническа спецификация на Възложителя от документацията на ОП, подробна Техническа спецификация предлагана от Изпълнителя и посочена страница в каталог на производителя, брошура или еквивалент, от който да са видни посочените в таблицата параметри на оборудването. – Прилагаме Таблица за съответствие на предложеното оборудване с минималните изисквания на Възложителя

6. Каталог на производителя, брошура или еквивалент, от който да са видни описаните параметри на оборудването в таблицата за съответствие на предложението оборудване изисквана по т.5 от Приложенията (оригинал и в превод на български език) към настоящото Техническо предложение за изпълнение на поръчката. – Прилагаме брошура на производителя (от който са видни описаните параметри) в оригинал с превод на български език

Известно ми е, че за невярни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния кодекс.

Дата 30/11/2017г.
гр. София

ПОДПИС И ПЕЧАТ:
Галипа Цепова

Пълномощник на „МТИ“ ООД
Областен център за Агенция ГРАБ

Забележка: Възложителят обръща внимание на участниците че понятията „гаранционна поддръжка“ и „гаранционно обслужване“ имат различен смисъл и съдържание.

Под „гаранционна поддръжка“ се разбира задължението на изпълнителя да отстранява за своя сметка появилите се в гаранционния срок недостатъци в оборудването.

Под „гаранционно обслужване“ се има предвид изискуемата периодична поддръжка на оборудването/апаратурата (различна от отстраняването на недостатъци за сметка на Изпълнителя по време на гаранционния срок), която следва да е налице за да важи гаранционната отговорност на производителя.

Созл. ЕЛ. 2 ч. 21. 23
от ЗЗЛД

Созл. ЕЛ. 2 ч. 21. 23
от ЗЗЛД

до: „КОМПЛЕКСЕН ОНКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР - СТАРА ЗАГОРА“ ЕООД гр.
Стара Загора, ул. „Д-р Годор Стоянович“ № 15

ТАБЛИЦА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

на предложеното оборудване с минималните изисквания на Възложителя

от: „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД

със седалище и адрес на управление: гр. София 1750, ж.к.Младост 1, ул. „Димитър Моллов“, бл.28Б; с адрес за кореспонденция при провеждане на процедурата: гр.София 1750, ж.к.Младост 1, ул.„Димитър Моллов“, бл.28Б.

тел.: 02 / 4627117, факс: 02 / 9712410, e-mail адрес: info@mte-bg.com ,

Интернет адрес /URL/: www.mte-bg.com

ЕИК : 831641528 , Идент. № по ЗДДС: BG 831641528

Представявано от

инж.Йонка Христова Гелова-Христова, адрес гр.София , ул.Бигла 48, ст.3, ап.5, длъжност - Управител

Славина Христанова Христова, адрес гр.София, ул.Розова долина 14, ет.5, ап.10, длъжност – Прокуриснт, плачин на представяване заедно и поотделно

Чрез Пълномощника Галина Василева, адрес гр.София, ж.к.Света Троица, бл.313А, бх.В, ап.58

С настоящото Ви представяме към нашето техническо предложение следната ТАБЛИЦА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ на предложението оборудване с минималните изисквания на Възложителя по повод на обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на оборудване за Болнична аптека“

за Обособена позиция № 4 „Дестилятор“;

| Техническа спецификация на Възложителя от документацията на ОП | Подробна Техническа спецификация, предлагана от „МТИ“ ООД | Посочване на страница от приложения каталог на производителя, брошура или еквивалент, от който са видни посочените в таблицата параметри на оборудването |
|--|---|--|
| ОП 4 - ДЕСТИЛАТОР | Предложен модел: дестилятор модел MELAdest 65 Производител: MELAG – Германия | |
| Настолен, монофазен | Настолен, монофазен – захранване 230 V, 50 Hz | Стр. 1 |
| С производителност от 1 до 4 л/час | С производителност от 0,700 до 4 л/час, вместимост на водосъдържателя 4 л. | Стр. 1 |

Дата 30/11/2017г.
гр. София

С уважение:
/инж.Галина Ценова, Пълномощник на „МТИ“ ООД/

ПЪЛНОМОЩНО

№ 211/София, 23.11.2017 год.

Долуподписаната инж. Йонка Христова Гетова. Удостоверение с лична карта № 640122366 издадена на 30.04.2010 от МВР [redacted] в качеството си на Управител на фирма Медицинска Техника [redacted] регистрирана по ф.д. № 18136/1991 год. от СГС, ЕИК: 831641528, Данъчен № 1226009678, с адрес: гр.София 1750 ж.к. Младост I бл. 28Б, Удостоверение за актуално състояние от 03.10.2017 год. от Агенция по вписвания София

УПЪЛНОМОЩАВАМ:

ГАЛИНА ВАСИЛЕВА ЦВНОВА
с лична карта № 640122366 издадена на 10.05.2014 год.
от МВР [redacted]
София, ж.к.Свети [redacted] п.58

със следните права:

1. Да представлява „Медицинска Техника Инженеринг“ за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на оборудване за Болнична аптека“ за нуждите на КОЦ – Стара Загора ЕООД с номер в АОП 00731-2017-0008.
2. Да подписва от името и за сметка на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД всички оригинални документи и образци, които се съдържат в офертата за участие, в това число, но не изчерпателно, офертата за участие, предложението за изпълнение на поръчката и ценовата оферта.
3. Да подпише декларации за приемане на условията в проекта за договор и да парафира проекто-договора.
4. Да заверява от името и за сметка на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД всички копия на документи с гриф „Вярно с оригинала“, като се подписва и поставя печата на дружеството.
5. Да участва при работата на комисията за разглеждане, оценка и класиране на офертите, както и да прави писмени искания за предоставяне копия от протоколите от работата на комисията, като получава всички заверени и незаверени преписи и всички оригинали на документи
6. Да се подписва навсякъде, където е необходимо от името и за сметка на „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД във връзка с правата по настоящото пълномощие.
7. Да получава всички необходими оригинални документи във връзка с посочените по-горе права.
8. Да получава и подава тръжни документи, оферти, молбения и документи за сключване на договори, както и други необходими документи от участия в процедури по ЗОП.

Настоящото пълномощно е еднократно.

[redacted]
Св.л. № 2 и св.л. 23
от 33 АД

Упълномощител:
Управител МТИ ООД
Инж. Йонка Гетова

[redacted]
Св.л. № 2 и св.л. 23
от 33 АД

Йонка [redacted]
[redacted]
от 33 АД

ДЕКЛАРАЦИЯ
за съгласие с клаузите на приложения проект на договора

Долуподписаната инж. Галина Василева Ценова
в качеството ми на Пълномощник на „МТИ“ ООД на „Медицинска Техника Инженеринг“
ООД (посочва се наименованието на участника), с ЕИК 831641528, със седалище и адрес на
управление: Р България, гр.София 1750, ж.к.Младост 1, бл.28Б /ул.“Димитър Молдов“/
участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на
оборудване за Болнична аптека“ за нуждите на КОЦ - Стара Загора ЕООД

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Като участник в обществената поръчка по отношение на обособена позиция: 4 „ДЕСТИЛАТОР“,
сме съгласни и приемаме всички клаузи и условия на приложения проект на договор.

Дата: 30.11.2017 г.

Декларатор

Св. Ел. 2 и св. 23

00 2311

(подпис, печат)

Инж. Галина Ценова, Пълномощник на „МТИ“ ООД/

ДЕКЛАРАЦИЯ
за срок на валидност на офертата

Долуподписаната инж. Галина Василева Ценова
в качеството ми на Пълномощник на „МТИ“ ООД на „Медицинска Техника Инженеринг“
ООД (посочва се наименованието на участника), с ЕИК 831641528, със седалище и адрес на
управление: Р България, гр.София 1750, ж.к Младост 1, бл.28Б /ул.„Димитър Моллов“/ –
участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на
оборудване за Болнична аптека“ за нужите на КОЦ - Стара Загора ЕООД

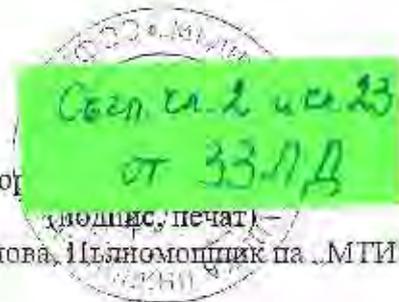
ДЕКЛАРИРАМ, че

Срокът на валидност на офертата по отношение на обособена позиция: 4
„ДЕСТИЛАТОР“, е 4 (словом четири) месеца, считано от крайната дата за подаване на
офертата, съгласно изискване на Възложителя, посочено в документацията за участие.

Дата: 30.11.2017г.

Декларатор

/инж. Галина Ценова, Пълномощник на „МТИ“ ООД/





Превод от английски език

aqua dest **за различни нужди**

Почти всички лекари и зъболекари имат нужда от дестилирана вода в кабинетите си: за употреба в автоклави, за подготовка на инструментите, изготвяне на рентгенова снимка, смесване на съставки за враждане на проби, работа с парни почистващи машини и общи лабораторни операции.

MELAdest@65 осигурява висококачествена дестилирана вода, която изпълнява всички изисквания на подобна употреба.

Чиста вода **гаранция за качество**

Например: най-добрият начин да защитите Вашия автоклав и скъпи инструменти е като използвате вода с превъзходно качество. По инструментите остават по-малко петна и отлагания, тъй като правилното дестилиране на водата отстранява от нея калциевия карбонат, силициевата киселина, катионите и анионите, опасните хлориди и органичните вещества, като например въглеводородите. Това осигурява по-дълъг експлоатационен живот на автоклавите и инструментите - и намаление на разходите за Вашата медицинска практика.

Особено важно в днешно време: **Намаление на оперативните разходи**

Днес, в ерата на намаляващи печалби и бюджетни икономии, е особено важно да се намалят оперативните разходи в най-разумна степен. Чрез MELAdest@65 Вие получавате най-ефективния спрямо разходите метод.

С консумирана мощност само 800 W, MELAdest@65 произвежда висококачествена дестилирана вода срещу само част от сумата, която ще платите за готова дестилирана вода в супермаркета, на бензиностанцията и т.н.

В резултат на това MELAdest@65 се изплаща много бързо. Друго голямо предимство да произвеждате дестилирана вода сами е, че не Ви се налага да купувате туби с вода, да ги транспортирате до Вашия кабинет и да ги изхвърляте след употреба.

Технически данни:

| | |
|------------------------------------|------------------|
| Захранване | 800 W/230 V/50Hz |
| Външни размери (диам. x В) | около 23 x 38 cm |
| Обем на резервоара за вода | 4 литра |
| Произведено количество за един час | около 0,7 литра |
| Тегло (нетно) | 3 kg |

Забележка: Единица
от 3499



Превод от английски език



competence in hygiene

MELAG Medizintechnik AG
Department 060646
D-10829 Berlin
Tel: +49 30 25 20 1 10
Fax: +49 30 25 20 1 99
E-Mail: info@melag.de
Web: www.melag.de

MELAG Medizintechnik oHG, Генестщрасе 6-10, 10829 Берлин, Германия

ДА ПОСЛУЖИ, КЪДЕТО Е НЕОБХОДИМО

Дата: 06 декември 2017 г.

ОТОРИЗАЦИОННО ПИСМО

Ние, MELAG Medizintechnik oHG, производител на автоклави, миялно-дезинфекционни машини, стерилизатори със суха топлина, водопреработвателни системи и запечатващи машини, с производствени съоръжения на адрес: Генестщрасе 6-10, 10829 Берлин, Германия, с настоящото упълномощаваме дружеството

Медицинска Техника Инженеринг ООД
Младост 1, бл. 28 Б /ул. „Димитър Моллов“/, София 1750, България

да представлява нашата компания пред български болници, медицински центрове и други здравни заведения на територията на Република България. Тази оторизация е със срок до 31 декември 2019 г. и ще се подновява автоматично всяка година, освен ако бъде прекратена писмено от една от страните три месеца преди своята дата на изтичане за съответната година.

МТИ се упълномощават да участват в търгове и да извършват продажби на продуктите на MELAG в България. МТИ са подходящо обучени и им е позволено да предоставят техническо обслужване съгласно нашите високи стандарти за качество. МТИ имат право да изготвят оферти за крайни потребители и за участие в търгове, както и да предлагат следпродажбено обучение и обслужване.

С настоящото, ние също така потвърждаваме наличието на резервни части за период от 10 години.

Всякакви изменения по настоящия документ следва да бъдат писмено потвърдени от MELAG.

За MELAG Medizintechnik oHG:
(подпис, не се четете), ПЕЧАТ
Милош Сплавински, Регионален мениджър „Продажби“

Подписаната Лина Иванова Генева, удостоверявам верността на из-
превод от английски език на български език на приложения документ – Оторизационно писмо
от 06.12.2017 г. Преводът се състои от 1 страница.
Преводач: Лина Генева

Свеп. бл. 2 и бл. 23
от 33 АД
Свеп. бл. 2 и бл. 23
от 33 АД



Превод от английски език

Декларация за съответствие

В съответствие с ЕО Директивите за безопасността на нисковолтови електрически съоръжения (2014/35/ЕС) и за електромагнитната съвместимост (2014/30/ЕС), с настоящото декларираме на наша еднолична отговорност, че долупоменатият продукт отговаря на изискванията, изложени в споменатите директиви на Европейската Общност.

Производител: MELAG Medizintechnik oHG
Адрес: Генестщрасе 6-10, 10829 Берлин
Държава: Германия
Продукт: Дестипатор
Модел: MELAdest[®] 65

Берлин, 06 декември 2017 г. *(подпис, не се четат)*

MELAG
competence in hygiene

Д-р Щефен Гебауер

Изпълнителен директор

Качество –

произведено в

Германия

Ред. 2 / Дата: 04.08.2016

www.melag.com

Подписаната Лина Иванова Генева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложния документ – Декларация за съответствие от 06.12.2017 г. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач:

Лина Генева

Св.ст. 2 и ст. 23
от ЗЗЛД

до: „КОМПЛЕКСЕН ОНКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР - СТАРА ЗАГОРА“ ЕООД
гр. Стара Загора, ул. „Д-р Тодор Стоянович“ № 15

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

от: „Медицинска Техника Инженеринг“ ООД
съе седалище и адрес на управление: гр. София 1750, ж.к.Младост 1, ул. „Димитър
Моллов“ №....., бл.28Б
с адрес за кореспонденция при провеждане на процедурата: гр.София 1750, ж.к.Младост
1, ул.„Димитър Моллов“ №....., бл.28Б
тел.: 02/4627117, факс: 02/9712410, e-mail адрес: info@mte-bg.com ,
Интернет адрес /URL/: www.mte-bg.com
ЕИК : 831641528 , Идент. № по ЗДДС: BG 831641528
IBAN BG 09 UNCR 7630 1000 0431 12
BIC: UNCR BGSF

Банка УниКредит Булбанк АД клоп Централен, пл.Св. Неделя 7

Представявано от

инж.Йонка Христова Гетова 54, адрес гр.София , ул.Бигла 48,
ет.3, ап.5, длъжност - Управ

Славина Христанова Хри адрес гр.София, ул.Розова долина 14,
ет.5, ап.10, длъжност - Ц

.....
.....

Начин на представяване заедно и поотделно
Чрез пълномощника Галина Василева I адрес гр.София,
ж.к.Света Троица, бл.313А, бх.В, ап.58

.....
.....

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

Във връзка с обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с
предмет „Доставка на оборудване за Болнична аптека“, Ви представяме нашето
ценово предложение, както следва:

I. Цена на доставка

1.Изпълнението на предмета на ОП по обособена позиция № 4 с наименование
„Дестилатор“ ще извършим като доставим следното оборудване с цена за доставка,
монтаж, въвеждане в експлоатация, обучение на персонала на Възложителя за работа с
него, гаранционно обслужване и гаранционна поддръжка в размер на 475,00 лв.
(четирисотин седемдесет и пет лева) без ДДС и 570,00 лв (петстотин и седемдесет лева)
с ДДС.

Предложен апарат Дестилатор: Дестилатор модел MELAdest 65

производител MELAG - Германия

(отисват се подробно оферирания апарат и цената му без и с ДДС – цифром и словом)

Предложената цена включва всички разходи и начисления като мита, данъци, такси,
застраховки, транспортни разходи, търговска печалба и др. и се записва без и с ДДС. Тя
обхваща доставка, монтаж на апарата, въвеждането му в експлоатация, обучението на

Съставител
от 3312

персонала на възложителя за работа с него, гаранционното обслужване, отстраняване на недостатъци в гаранционния срок с гаранционна поддръжка. Тя се посочва в парична единица „български лев“, до втори знак след десетичната запетая. Цената по обособена позиция №3 „Автоклав“ следва да е съобразена с нормативната уредба за ценообразуването на медицинските изделия, включени в Списъка на медицинските изделия, заплащани по реда на Наредбата за условията и реда за съставяне на списък на медицинските изделия по чл.30 „а“ от Закона за медицинските изделия /ЗМИ/ и за определяне на стойността, до която те се заплащат (приета с ПМС №364/2011г., ДВ бр. 104/2011г. изм. и доп.). Предложената цена на този апарат, не следва да е по-висока от продажната цена, посочена в Списъка на медицинските изделия, заплащани по реда на тази наредбата и поддържан от ИАЛ – в противен случай тяма да бъде разглеждана и класирана съответното ценово предложение.

II. Срок на плащане

Плащането се извършва по банков път, с платежно нареждане, в следните срокове:
0 % авансово плащане (посочва се, но не повече от 20% от цената по т.1) – до три работни дни от подписване на договора и предоставяне от Изпълнителя на Възложителя на фактура.

100 % окончателно плащане - в 30 дневен срок след представяне на следните подписани документи кумулативно:

1. Прямо-предавателен протокол за доставка на оборудването с всички окомплектовки, сертификати, разрешения и инструкции за съхранение и експлоатация, подписан от Възложителя и Изпълнителя или упълномощени от тях лица на датата на доставка на оборудването;

2. Протокол за монтаж и въвеждане в експлоатация на Оборудването, подписан от Възложителя и Изпълнителя или упълномощени от тях лица на датата на монтаж и въвеждане в експлоатация на Оборудването;

3. Протокол за извършено обучение на медицинския персонал, посочен от Възложителя за работа с Оборудването;

4. Фактура, издадена от Изпълнителя и подписана от Възложителя или упълномощено от него лице, съдържаща всички законови реквизити;

5. Декларация за съответствие на Оборудването на български език;

6. Инструкция за експлоатация на Оборудването на български език;

7. Гаранционна карта на Оборудването.

III. Апаратът по т.1 за обособена позиция №3 „Автоклав“ е вписан в Електронна база данни на медицинските изделия, заплащани с обществени средства на Изпълнителна агенция по лекарствата под наименование

..... с КОД

производител и заявител

Приложение: пълномощно за подаване на ценовото предложение (ако е приложимо)

Дата 30/11/2017г.
.....

Св.гл. са л. чл. 23
от ЗЗЛД

Св.гл. са л. чл. 23
от ЗЗЛД

..... И ПЕЧАТ

Св.гл. са л. чл. 23
от ЗЗЛД

Галина Ценова
Пълномощник на „МТИ“ ООД

Забележка: Възложителят обръща внимание на участниците че понятията „гаранционна поддръжка“ и „гаранционно обслужване“ имат различен смисъл и съдържание.

Под „гаранционна поддръжка“ се разбира задължението на изпълнителя да отстранява за своя сметка появилите се в гаранционния срок недостатъци в оборудването.

Под „гаранционно обслужване“ се има предвид изискуемата периодична поддръжка на оборудването/апаратурата (различна от отстраняването на недостатъци за сметка на Изпълнителя по време на гаранционния срок), която следва да е налице за да важи гаранционната отговорност на производителя.

Handwritten signature and stamp area. A yellow rectangular stamp is present, containing the text "NOT RECOMMENDED BY BPA".